

第 4 部分 — 應約履行

1. 我／我們參閱過本招標文件，同意受上述條款約束。
2. 我／我們同意按照本招標文件的招標條款及條件，在合約期內以我／我們在價格附表呈報的價錢，依約提供附表內訂明的任何或全部服務，不再收取其他任何費用。
3. 我／我們並證明，下述由我／我們提供的資料均屬正確：
- (a) 商業登記證（號碼：）
屆滿日期為：
- (b) 僱員賠償保險單（編號：）
屆滿日期為：
保險公司名稱：
4. 我／我們獲下述公司授權，我／我們的簽署對下述公司具有約束力。
—— 或 ——
我／我們為下述商號的合伙人，我／我們獲授權作出對該商號及其他合伙人有約束力的簽署。
5. 公司／商號的名稱為：
.....
6. 上述公司已登記辦事處地址為：
.....
—— 或 ——
上述商號合伙人的姓名及住址為：
.....
.....
7. 簽署人的姓名、職位及地址：
.....
.....

獲授權簽署：
.....
日期：二〇 年 月 日
註：(i) 投標者必須填報上述所需的資料。
(ii) 請將不適用者清楚刪去。

第 5 部分
接受投標備忘錄

本人
(姓名及職位)
現代表香港特別行政區政府，接納你就附表所列下開服務的合約遞交的投標。現付上構成合約的每份文件的副本，以供識別之用：
.....
.....
.....
.....
日期：二〇 年 月 日
簽署人： 見證人：
.....
.....
.....

THE GOVERNMENT OF
THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
ENVIRONMENTAL PROTECTION DEPARTMENT
TENDER FOR THE PROVISION OF SERVICES

Tender Ref. : _____	TC19044	TENDER FORM	Contract No. : _____
---------------------	---------	--------------------	----------------------

LODGING OF TENDER

To be acceptable as a Tender, this form, properly completed in triplicate and enclosed in a sealed plain envelope marked “Tender for Provision of Service for an Enhanced Tracking of Chemical Waste and Clinical Waste Consignment”

and addressed to the Chairman, _____ Tender Opening Committee ,

must be deposited in the _____ Government Logistics Department .

Tender Box situated on _____ Ground Floor, North Point Government Offices, _____

333 Java Road, North Point, Hong Kong

before _____ 12:00 noon (time) on _____ 29 August 2019 _____ (date) (Hong Kong time). Late Tenders will not be accepted.

INTERPRETATION
PART 1 — TERMS OF TENDER
PART 2 — ~~GENERAL~~ CONDITIONS OF CONTRACT

~~The Interpretation, the Terms of Tender and the General Conditions of Contract forming part of the Standard Terms and Conditions are available for viewing and downloading from the following website:—~~

~~— <https://pcms2.gld.gov.hk/iprod/##ssm10701> —~~

~~Copies of the above mentioned documents can also be obtained from the following:—~~

~~Procurement Division, Government Logistics Department
9/F, North Point Government Offices,
333 Java Road, North Point, Hong Kong
(Internet Homepage-<https://www.gld.gov.hk>)~~

PART 3 — ~~SPECIAL~~ CONDITIONS OF CONTRACT
CONTRACT SCHEDULES

Attached to this Tender Form (if any).

PART 3A — SERVICE SPECIFICATIONS

Attached to this Tender Form (if any).

Dated this _____ 29th _____ day of _____ July _____ 20 _____ 19 _____

Mr. CHAN Wai-kuen, David
Government Representative

PART 4 — OFFER TO BE BOUND

1. Having read the Tender Document, I/we agree to be bound by the terms and conditions as stipulated therein.

2. I/We do hereby agree to carry out any or all of the Services specified in the Schedule, during the Contract Period at the prices quoted by me/us in the Price Schedule free of all other charges, subject to and in accordance with the terms and conditions of the Tender Document.

3. I/We also certify that the particulars given by me/us below, are correct:

(a) Business Registration Certificate (No.) which expires on

(b) Employee’s Compensation Insurance Policy (No.) which expires on Name of Insurance Company

4. I am/We are duly authorised to bind the company hereinafter mentioned by my/our signature(s).

— or —

I am a partner/We are partners in the firm hereinafter mentioned and duly authorised to bind the said firm and the partners therein by my/our signatures.

5. The name of the company/firm is

6. The registered office of the company is situated at

— or —

The names and residential addresses of the partners of the firm are as follows:

.....

.....

7. Name(s), post(s)/title(s) and address(es) of person(s) signing:

.....

.....

Authorised Signature(s) :

Dated this day of 20

Notes: (i) All the particulars required above must be provided.

(ii) Strike out clearly alternatives which are not applicable.

PART 5

MEMORANDUM OF ACCEPTANCE

On behalf of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region,

I

(Name and position of officer)

accept your Tender for the Contract relating to the following item(s) in the Schedule. A copy of each document constituting the Contract is hereby attached for identification purposes.

.....

.....

.....

.....

Dated this day of 20

Signed by the said in the presence of :

.....

.....

香港特別行政區政府

環境保護署

招標承投提供服務

招標編號：TC19044

投標表格

合約編號：.....

投遞標書

投遞標書，必須填妥此表格，一式三份密封於信封內，信封面註明「.....提供「加強化學廢物及醫療廢物的運載追蹤」服務.....投標書」，致.....政府物流服務署開標委員會.....主席收，並於.....二零一九.....年.....八.....月.....二十九.....日.....中午 12:00.....(香港時間) 前投入設於.....北角渣華道333號北角政府合署地下.....「政府物流服務署」.....的投標箱內。逾期投標概不受理。

釋義

第 1 部分 — 招標條款

第 2 部分 — 一般合約條款

有關標準條款及條件內所載的釋義部分、招標條款和一般合約條款，請到以下網站查閱和下載：

.....https://pcms2.gld.gov.hk/iprod/#/ssm10701.....

上述文件亦可在下列辦事處索取：

.....香港北角渣華道 333 號.....

.....北角政府合署 9 樓.....

.....政府物流服務署採購科.....

.....(互聯網頁) https://www.gld.gov.hk.....

第 3 部分 — 特別合約條款

合約附表

夾附於本投標表格內（如有）。

第 3 甲部分 — 服務規格

夾附於本投標表格內（如有）。

日期：二〇.....一九.....年.....七.....月.....二十九.....日

.....陳偉權先生.....

.....政府代表.....

G.F. 231 (Rev. 07/19)

G.F. 231 (Rev. 07/19)

6B. Technical Proposal

- 6.6 A Tenderer shall include with its Technical Proposal, proposals in accordance with the requirements as set out in Part 3A Services Specifications. A Tenderer shall also include in its Technical Proposal with Tenderer's and Project Team members' experience including but not limited to the following:
- (a) Cumulative experience of Project Team members in the [ten (10)] years prior to the Original Tender Closing Time in accordance with Paragraph 7.2 of Terms of Tender below;
 - (b) Tenderer's cumulative experience in developing systems for providing real-time electronic data collection and management service in the [ten (10)] years prior to the Original Tender Closing Time;
 - (c) Number of completed real-time electronic data collection and management service projects by the Tenderer as of the Original Tender Closing Time, in which the value of each project is over one million Hong Kong dollars;
 - (d) Tenderer's cumulative experience in collection, transportation and disposal of clinical or chemical waste generated in Hong Kong.

Such Technical Proposal shall be submitted in **Envelope B**. Tenderer shall provide supporting documents / documentary proof with respect to the claimed experience, including but not limited to Curriculum vitae of each member of the Project Team, at the same time when it submits its Tender. A Tenderer's claimed experience that is not supported by supporting documents / documentary proof shall not be considered valid.

- 6.7 The Technical Proposal submitted by a Tenderer for Assessment Criterion 1 in Table S.3.1 of Annex III of Terms of Tender shall not be more than 50 pages in A4 size for text (with margins not less than 20 mm, and character font size not less than 12 points). Those pages that exceed the specified limit may not be considered in the tender assessment. Other information, including but not limited to related annexes and supporting documents, will not be included in the counting of pages for this purpose. A Tenderer's Technical Proposal exceeding the specified limit may at the discretion of the Government be contractually binding, if the contract is awarded to the Tenderer concerned.

- 6.8 The information submitted in the Technical Proposal will form part of the Tender to be evaluated by the Government.
- 6.9 Without prejudice to any other provision of these Terms of Tender, if any part of the Technical Proposal is accepted by the Government, they will be legally binding on the successful Tenderer and form part of the Contract.

7. Essential Requirements and other Requirements

Essential Requirements

- 7.1 Tenderers must meet all the essential requirements set out in Paragraph 7.2. **Failure to comply with any of the essential requirements will render the Tender invalid and the Tender will not be considered further.**
- 7.2 A Tenderer must propose in the Technical Proposal a Project Team which shall include one (1) Project Director, one (1) Team Leader and at least two (2) professional staff. They must be different individuals:
- (a) The Project Director shall have at least five (5) years of cumulative experience in overall management of electronic data collection and monitoring projects in the ten (10) years prior to the Original Tender Closing Time;
 - (b) The Team Leader shall have at least three (3) years of cumulative experience in management of electronic data collection and providing services for data archive in the ten (10) years prior to the Original Tender Closing Time;
 - (c) Each of the professional staff shall have at least three (3) years of cumulative experience in electronic data collection and monitoring projects in the ten (10) years prior to the Original Tender Closing Time.

Demonstration

- 7.3 Tenderers who have met all the requirements set out in Paragraph 7.2 above may be invited to a demonstration to substantiate viability of the Services to be provided. Tenderers will be assessed according to the criteria set out in Paragraph 7.5:
- (a) The demonstration shall be conducted at a location in Hong Kong to be agreed by the Government. Upon receipt of a written

- (d) “**Fair**” grade will be given if the proposed plan:
- (i) is in compliance with the Specification;
 - (ii) is effective and practicable; and
 - (iii) provides detailed information or proposal on less than half of the items and brief information on the remaining items set out in **Table S.3.3** for the respective Sub-Criterion.
- (e) “**Poor**” grade will be given if the proposed plan:
- (i) does not comply with the Specification;
 - (ii) is impracticable; or
 - (iii) fails to provide information or proposal on any one of the items set out in **Table S.3.3** for the respective Sub-Criterion.

A.4.10 The meanings of “half” of the items of the respective Sub-Criterion are as follows:

- (a) Sub-Criterion 1.1: “half” of the items means equal to 3 items;
- (b) Sub-Criterion 1.2: “half” of the items means equal to 2 items.

A.4.11 The guidelines for assessing the grade in **Table S.3.2** for Sub-Criterion 1.3 are as follows:

Table S.3.2A: Marking Yardstick for Sub-Criterion 1.3

Assessment Criteria	% of Maximum Mark to be Allotted
Provides practicable innovative suggestions for 5 or more of the items set out in Table S.3.3 for Sub-Criterion 1.3	100%
Provides practicable innovative suggestions for 3 to 4 of the items set out in Table S.3.3 for Sub-Criterion 1.3	66%
Provides practicable innovative suggestions for 1 to 2 of the items set out in Table S.3.3 for Sub-Criterion 1.3	33%
Provides practicable innovative suggestions for none of the items set out in Table S.3.3 for Sub-Criterion 1.3	0%

A.4.12 The following rules will be adopted in determining the validity of the “experience” for essential requirements as set out in **Table S.2.1**, Sub-Criteria 2.1, 2.2 and 2.3 gained by a Tenderer:

**Provision of Service for an Enhanced Tracking of
Chemical Waste and Clinical Waste Consignment**

- (a) Only a Tenderer's experience gained in its own name will be counted. For essential requirements as set out in **Table S.2.1** and Sub-Criteria 2.1, the Project Team members' experience and Tenderer's experience for different projects will not be double-counted for any overlapping periods. The years of experience will be counted in days, i.e. "an aggregate of one year's experience" is equivalent to having accumulated not less than 365 days of experience. A Tenderer's experience for different projects with overlapping periods will be counted in accordance with the following example:

Project	Project Period	Project period without overlapping with another project	Number of days counted for accumulated experience
A	16.4.2018 to 15.4.2019	16.4.2018 to 15.4.2019	365 days
B	1.2.2018 to 31.1.2019	16.4.2018 to 31.1.2019	291 days
			656 days

- (b) Tenderer is required to submit supporting document / documentary proof to support its experience. Any experience that is not supported by supporting documents / documentary proof will not be taken into account in the tender evaluation. Tenderer shall provide such supporting documents / documentary proof at the same time when he submits the Tender. If any of such documentary proof is missing in a Tender and is not provided upon any request made by the Government pursuant to Paragraph 21 to the Terms of Tender, the Government may proceed to evaluate the tender on an "as-is" basis.